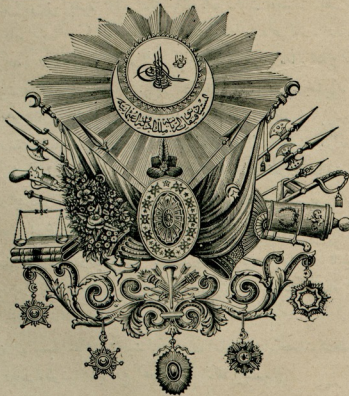


مدیر مسئول قصبار

اداره خانه‌سی: باب‌عالی جاده‌سندھ قصبار مطبعه و کتبخانه‌سیدر
جریده‌یه متعلق خصوصات ایچون مدیره مراجعت اولتور.
بر سنه‌لی پوسته اجریتله برابر ۳۰ غروشدر اداره خانه‌دن
آلتیق اوزره ۲۰ وای کاغذ اوزرته مطبوع نصفه‌لی ایچون ۵۰ غروشدر.



روز ولادت حضرت خلافتناهی

روز ولادت حضرت شهنشاهی به تصادف ایرده بو یوم مقدس و بر مسرت بتونه قلوب عثمانیانه ایچونه
بر عید منیر معادنیریه آلتیق یوز سنه‌لیک بر ملت معظمه اسلامینک بر دولت جلیله عثمانینک یکی بر دور ترکیسی جلیوسی میامیر

شیقاغو سرکیسی

اعناسنی آرزو ایتمکده ایدک . بو نسخه مزده آرزو مزک
حصولنی کوردک .

شیقاغو مشهر عمومی براق سنه اول بارسده کشاد
اولان مشهر عمومی به معادل بلنکده کورته جکی خوارق
فیه و ترقیات بشریه ایله اکا فائق برصورتده و غایت
واسع اوله رق ترتیب ایدیلور . سرکی نک ابدیه مختلفه سی
میشغان کولنک ساحلنده انشا اولمقده در . سرکی نک
هیئت مدیره سی انشا آت جهتی آمریقانک مشهور
معارلندن منتخب اون ذاتک ید اقدار و مهارته تودیع
ایدی . شیقاغو سرکیسک دواتر مختلفه سی آره سنده
آغا جلقر و کرتی رلری بولنه جفی کبی بالخاصه صنعی
قدلرله بری برندن تفریق ایدیله جک و همده سیر و ناشایه
بردرجه دهالت و بریله جکدر . بونلر سرکی نک هیئت
مجموعه سی اراه ایتمک اوزره درج ایستدیکمز لوجه دهده
کوریله بیلر .

بومشهر عمومی نک بنالری یارس سرکیسنده اولدیفی
کبی تکیل دیر انشا آت اوزرینه مراتب اولیوب اخشابدن
یاسیله جق و فقط بوراده استعمال اولان اخشاب اوصورتده
کوزل تربیه اولیور و رنگلنورکه انشا آتک خنامه دهده
صاف مرمردن بابلمش کبی کورینه جک .

میشغان کولنک صولری سرکی نک هر داتره سی اوکندن
کچیرلسی کچه لرلی ضیای الکتریقی و رنگا نک فشنکارک
عکس ضیاسیله سرکی بی بردرجه نور افشان قالمق و اطرافه
بر لطافت و بر مرک مقصدینه مبندر .

سرکی صنایع مختلفه داروسی، معادن، صنایع نفیسه،
و سائط نقلیه، باغچوانلق، بالقجلق، قادیلره مخصوص
صنایع دارلری کبی برچوق دواتری شامل اوله جفی کبی
فنون بحریه نک ترقیاتی کوسترمک و بالجله آلات و سائط
بحریه نک تشهرکاهی اولسق اوزره برسقینه مخصوصه
شیقاغو سرکیسک متمنه ادخال اولمشدز .

سرکی نک بالقجلق قسمنده بولنه جق غایت بیوک بر
«آقوارپورم» پک زیاده جالب حیرت اوله جفی روایت

آمریقانک کشفی تاریخ عالم مدینه ده وقایع مهمه دن
و کاشفی طانیلان قریستوف قولومب مشاهیر رجالدن
معدوددر . ۱۸۹۳ سنه سی آمریقا کشفنک درت یوزنجی
سنه سی اولدیفندن آمریقانک شیقاغو شهرنده خاصه
شوصوک سنه لرده اختراعات و کشفیات خارق العاده به
مهد ظهور و طریق تمدنده بر مرتبه بالایه واصل اولان
آمریقا قطعه نک ترقیات فیه و مدنیه سی کوسترمک
و عموم عالم مدینک آثار صنایعه سی بریده جمع ایتمک
و قریستوف قولومبک نذیر نامیسه آمریقا کشفی ایچون
اهمیت مدنیه سیله متناسب شملکر یاقی مقصدیلر بر مشهر
عمومی آچیلور . آمریقا حکومتی طرفسندن حکومت
سینه نکده بومشهر عمومی به اشتراکی التماس اولمسی
اوزرینه التماس واقمک قبولی حقنده مقصدلر یونلری
اعلای شان ملک و دولت اولان حامی فسون و معرفت
ولی نعمت جیمتمز پادشاهمز افندیمز حضرتلرینک اراده
ملهمیت عاده تاجداریلری شرفصودر بیورلش و صورت
اشتراکله ارسال اوله جق امتعه داخله مزه برقرار و بر مرک
اوزره مخصوصاً قومیسرون شکل ایتمش ایدی . محضاً
اقدامات متوالیه جناب جهانسانی و تشویقات سنیه تاجداری
سایه سنده کوندن کونه کسب ترقی ایدن دولت ابد مدت
عثمانیه نک شیقاغو سرکیسه اشتراکی آمریقالیلرجه
فوق العاده بر سرورری باعث و عموم عالم مدینه جبه بر حسن
تأثیری منتج اولمشدر .

مشهر عمومیده دولت علیه عثمانیه مزه تخصیص قلنان محل
صورت مطلقه و مشعه دهده امورین عثمانیه تسلیم اوله رق
شیقاغو سرکیسی اوزرنده اورودا دول معظمه سندن
ابتدایات ظفر آیت عثمانیک تجوج ایتمیسه آمریقا ده بر
سرور عظیمی موجب اوله رق ترقیات مدنیه مز مدح
اولمش و بوترقیانک بیکله مسبب و حامیسی اولان شوکتآب
افندیمز حضرتلرینک خصائل عالی و اوصاف جلیله سی
کمال احترام و ستایشله یاد و تذکار قلمشدر . بویله بر پادشاه
دیشان نالتیلته الی یوم القیام مفتخر اوله لم .

غزه مزله شیقاغو سرکیسک داتر معلومات لازمه

فن طرفندن صبر سزقله بکثیر. الکتریکه متعلق فنونک آمریقاده دها زیاده توسع و ترقیسی امثال متعدده سیله رونما اولدقدن باشقه عموماً مصنوعات بشریه در جسامت فوق العاده کوسترن و فنون حاضر مدهده حقیله اثبات لیاقت ایدن آمریقاییلرک ترتیب ایتدکاری شو مشهر عمومینک الکتریکه عالم قسمندن ارباب فن بیوک فائده لره و نتیجه لره انتظار ایدیورلر.

آمریقاییلر بر جوق مباحثه دن صکره شیاغو مشهر عمومیسی ایچون یارسک ایفل قلهسی طرفنده و قاتلری ایفل اولدینی کبی سریع اولوب مدور بولوق و ارتقاعی ۳۲۰ مترویه قدر واصل اولوق اوزره بر قله انشاسنه قرار ویر مشلردر.

بو قله ده کوستریله جک مهارت سرعت انشاسی اوله جق ایش. بو تقلیدی شیاغو مشهر عمومیسنک شهرتیه جسیان دوشور میانیلر واردر.

مقدیمز شیاغو سرکیسنه حکومت سنیه نک اشتراکندن طولانی آمریقاچه حاصل اولان نمونینی مفتخرانه عرض ایتکدن و سرکینک عمومی و قوش بافتی بر رسمی ارنه ایتکدن عبارت اولدینی ایچون سرکینک تقسیمانه کیریشوب هر بر دایره سنک طرز انشاسی و جسامتی حقیقه معلومات مفصله قیدندن احتراز ایتدک. انجق شایان دقت و موجب مراق بر ایکی نقطه سی صورت عمومیده بیانه اکتفا ایتدک. ایلروده سرکینک اقسام مختلفه سنک ارنه سی و هر بر قسمی حقیقه تفصیلات لازمه اعطاسی مقرر در.

دولت ابد مدت عثمانیه نک صورت اشتراکانه دایر ذوات عالی و مقتدره دن مرکب مخصوصاً انعقاد ایدن قومسیسیونک مقرراتی حقیقه دسترس اوله بیله جکمز معلوماتی ده عرض ایده جکمز و شیاغو سرکیسنه محضا ولی نعمتی متمتع معارف ویرادشاهز اقدیمز حضر ثلرنک تشویقات سنه لری و الطاف تاجداریلرله وجود بوله جق و شان و شرف ملیمزی اعلا و مدیته عثمانیه مزی انتظار جهانده رونما ایدجک اولان دایره عثمانیه حقیقه کمال افتخار له رسم و معلومات درجه چالیشه جغز.

اعوان زاده
محمد سلیمان

اولنیور. دکزده ویا طباتی صوده یشایان حیواناتی عیناً عالم طبیعتده دکنز ایچنده و قمرنده یشادقلری کبی جانلی اوله رقی ارنه ایتک اوزره ترتیب اولان و قالین جامله عاداتا بر دکنز مقطعنندن سیر ایدر کبی سیر ایدیلان بحلله آقوار یورم دیورلر. شیاغو ده ترتیب اوله جق آقوار یورمده حیوانات بحریه نک هر نوعی انظار استفاده به عرض اوله جقدر. شیاغو مشهر عمومیسنک قادیلر دایره سی ده

شایان دقتدر. فنون و معارفه عالم نک جوق خصوصانده ارکینکار له بحق رقابت ایدن آمریقا قادیلری عموماً قادیلرک مشغول اولدینی صنایعه مخصوص بر دایره ترتیبی تصور ایتکلر و بورتیباته ارکک الی قارشیدر ماتی ایچون جهد و اقدام کوستر مشلردر. قادیلر دایره سنک اداره و ترتیبات عمومیسی ناماد بوتر پالمر نامنده بر قادیلک یدنده بولندینی کبی دایره نک پلانلرینی و رسملرینی یاپان انشا آتی حساب ایدن معمارده بنه میس هایدن اسمنده بر قادیلدر. قادیلر بوراده مکمل بر مطبخ، بر خسته خانه ترتیب ایده جکلری کبی اوقونه جق کتابلر صرف قادیلرک آثار قمیه نندن وارکینکارک معاوتی اولقمسزین یانکیز قادیلر طرفندن تحریر و اداره اولان مجامع موقوفه دن عبارت اولوق اوزره برده قرائخانه سی بوله جقدر.

قادیلر طرفندن ایجاد و اختراع اولان آلات و ادواتی تشهریه مخصوص بر دایره سی ده اوله جقدر. آمریقا قادیلری بورتیباته ایله قابلیتلی ایشانه و بعضی اعمال و صنایعه ارکینکار مرتبه سندن دون اولدقلرینی ارنه بیه چالشمقده درلر.

شیاغو سرکیسنندن ارباب فنونک الک زیاده انتظار ایتدیکی شی الکتریک فننک تطبیقات مکمله سی وادیسونک یکی کشفنک وضع انظار عالم ایدلیکی کورمکدر. کوندن کونه فوق العاده بر ترقی کوسترن الکتریک کیتدکجه عموماً کسب اهمیت ایدیور فنونک حال حاضر نه و صورت ترقی و توسعی خصصر نه عطف نظر دقت اولنور سه آتی ایچون ایدله جک تخمینلره و امید اولان ترقیات فییه همان کاملاً الکتریک اساس قویه جغه اطمینان حاصل اولنور. بالخاصه ایدسون کبی برخارقه فطرتک اختراعات جدیده سی - شدیه به قدر عالم فنده کوستردیکی آثار فوق العاده اولوق حسیله - عموم ارباب